الباب الثاني

الدراسة النظرية

الفصل الأول: عن لعبة اللغوية

أ. تعريف لعبة اللغوية

اللعبة من كلمة "لعب" بمعنى فعل مسرور (يستعمل الدراسة بالوسيلة التعلمية). إنّ " لعبة اللغة " في تعليم اللغة العربية مهم في حياة الناس. إلعاب فيها تربية لكل طلاب ,كثير من المدرس يستخدمون الوسائل لأثر الروح الطلاب. أن لعبة اللغة العربية في ما يعرف الألعاب اللغوية وهو النشاط أو الأنشطة التي لديها قواعد وأهداف وتحتوي على عناصر الترفيه ممتعة.[١]

اللعبة اللغوية هي وسيلة جديدة التي ينتفع عن برنامج تعليم اللغة العربية. اللعبة اللغوية هي كيفية تعليم اللغة من خلال اللغة.[٢] اللعبة اللغوية ليست نشاطة إضافة للحصول فقط, بل هذه اللعبة يمكن تنقسم في تدريس التي تهدف أن تعطى الفرص الطلاب لتكلم امام الفصل.[٣] اللعبة اللغوية تهدف لتنال السرور وتدرب مهارة اللغوية (الإستماع, والكلام, والقراءة, والكتابة, والأدب), وكذلك عناصر من اللغة (المفردات والقواعد).[٤]

الفوائد التي يمكن ان تتخد من لعبة ما يلي : تبسيط المنافسة الصحة بعضها البعض. وتشجع التلاميذ على الشاهد والمشاركة على اللعبة المتنوعة, لدافع أنفسهم لتعون في العمل و تحقيق النصر.[٥]

---

[١] ترجم من Umi Machmudah, Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, ٢٠٠٨), ١٧٥.

[٢] يترجم من Abdul Wahib Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab,* (Malang: UIN-Malang Pres,٢٠٠٩), hal.٧٩

[٣] ترجم من Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *(Metode-Metode permainan Edukasi dalam Belajar Bahasa Arab,* (Yogyakarta : DIVA Pres, ٢٠١١), hal.٣٢

[٤] نفس المرجع, ص ٣٣

[٥] نفس المرجع, ص ٨١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. أهمية لعبة اللغوية

شرح التبسيط عن فوائد الإلعاب اللغوية منها[٦]:

١- أن تساعد الألعاب اللغوية كثيرا من المعلمين على مواصلة تلك الجهود ومسانادتها, والتخفيف من رتابة الدروس وجفافها.

٢- أن تساعد الألعاب المعلم على إنشاء النصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات المعنى, تولد لدى الدارسين الرغبة في المشاركة والإسهام.

٣- أصبحت الألعاب وسيلة لإثراء التدريب الدلالي الهادف لغة ومددا للمادة اللغوية التي يدرب عليها الدارسين.

ج. معيار اختيار لعبة اللغوية

شرح ماري فينوخيارو, كما نقله ناصف مصطفى عبدالعزيز عن معايير الإجرائي للألعاب اللغوية داخل فصول اللغة بثلاثة معايير رئيسية:[٧]

١- أن تضيف الألعاب إلى الدرس المتعة والتنوع

٢- أن تزيد فهم الدارسين اللغة الجديدة

٣- أن تشجع الدارسين على استخدام اللغة الجديدة

د. أهداف لعبة اللغوية

إن أهداف لعبة اللغوية متعددة، منها:[٨]

١- أن يربط الطلاب بين تعلم اللغة الأجنبية (اللغة العربية) والتسلية

٢- مساعدة في تنمية القدرات العقلية

٣- مكافأة الطلاب في اللغة العربية

---

[٦] يترجم من ١٠-٩ .Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, ..., hal

[٧] ناصف مصطفى عبد العزيز، *الألعاب اللغوية في تعليم اللغة الأجنبية* (الرياض: المملكة السعودة ١٩٨٣)، ص. ٤٨

[٨] نفس المرجع، ص. ١٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- توثيق العلاقة بين الطلاب ذوي الأصول المختلفة والذين يربط اهتمامهم بمعرفة واستخدام اللغة العربية.
٥- تشجيع الطلاب من خلال نشاط يدعم عملهم التربوي
٦- تشجيع ودعم مواد ونشطات ثقافية باللغة بالعربية
٧- تساعد الألعاب اللغوية في إشراك الحواس الخمس في عملية التدريس
٨- تساعد في تنمية المهارات الكلام ضمن الفريق والتخلص من الأنانية
٩- تساعد المدرس على كلام نصوص تكون اللغة فيها نافعة وذات معنى.

ه. منافع لعبة اللغوية

التعليم لايحتاج الى لعبة دائما وإلعاب في ذاتها ليست تسريع عملية التعليمية دائما. ولكن الألعاب التي تُستخدم بحكمة لزيادة التباين والحماسة والرغبة في بعض عملية التعلم، مثل جمع تقنيات بالتعلم، الألعاب ليست الهدف في ذاتها، ولكنها وسيلة لتحقيق الغاية وهي ترقية التعليم.

أحيانا، المعلمون يشتكون كثيرا من الطلاب دوافعهم في التعلم منخفضة بالرغم أن المعلم يحاول أن يستخدم الطرائق المتنوعة. تطبيق طريقة الألعاب هي إحدى البدائل لترقية دوافع تعلم الطلاب.

عند سوياطنو (Suyatno) الذى نقلته ام حنيفة، الألعاب الصحيحة تستطيع أن تجعل التعليم الفرحة والجذابة وتبسيط التعليم حتى تجعل اختبارا. الألعاب في التعلم تستطيع أن تجعل المناخ الفرح وتبرئة الذكاء الكامل ولا حظر يمكن أن تعطي المساهمة الكثيرة في التعلم.[٩]

و. غرض لعبة اللغوية

لعبة اللغوية المتكامل في التدريس ينبغي أن تكون لها الأغراض كما يلي:

[٩] أم حنيفة، *المدخل إلى طرق تدريس العربية للإندونيسيين* (الجامعة سونن أمبيل الإسلامية: ٢٠١٣) ص. ١٥٦ - ١٥٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١- تحفيز تفاعل الطلاب

في اللعبة، تطلب الطلاب أن يعبروا عن ارائهم. ولذلك يُطلب عليهم أن يعطوا الحجج المعينة التي معلق بالدراسة. يحتاج الطلاب أن يشاركوا كاملا في اللعبة. وكلّ مشاركة أو مجموعة اللعبة يشعرون احتياج إلى تلك المجموعة، واستعداد للحوار وتعبير ارائهم.

٢- زيادة الطلاقة وثقة الطلاب

لعبة اللغة مفيدة في ترقية مهارات اللغوية للطلاب. ولذلك، هذه اللعبة تساعد الطلاب في مواجهة صعبة في التعلم بالطريقة التقليدية. حتى يكون التعلم تسهيلا لهم وينالون أمنا والثقة. فالسبب، علامة اللعبة هي المرونة وتستطيع أن تستخدم عدة الأغراض التعليمية.

٣- توفير سياق التعلم

اللعبة هي التفاعل بين اللعبة واللعبة الأخرى باتباع القواعد المعينة لتحصيل الأهداف المعينة أيضا. تستطيع اللعبة أن تكون مصدرا للتعلم أو وسائل الإعلام إذا كانت اللعبة تهدف إلى حصول غرض التربية أو التعليم.

٤- وسيلة كشط الملل

يشعر الطلاب بالملل والنعاس والجوع في التعلم. وفي هذا الحال، والمعلم يشعرون صعبا في تقديم المواد وتفهيم للطلاب.

٥- وسيلة تأكيد والإثراء

في تعليم اللغة، اللعبة تعمل في أي أشكال، ومنها على الغرض. اللعبة نشاطات انتعاشية مفيدة وتبسيط التعلم.[١٠]

[١٠] المرجع السابق، ص. ٤٠-٤٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ز. مبادئ لعبة التعليمية اللغوية

وأصولها، غرض تدريس اللغة الأجنبية هي ليملك الطلاب المهارات اللغوية في أربع جوانب. ولكن في تلك العملية التعليمية، وجد العقبات الداخلية والخارجية. العوامل الخارجية هي نقص وسائل الإعلام التعليمية التي تُستخدم المعلم.

إن اللعبة تستخدم في تعليم اللغة العربية. حتى يفهم الطلاب ويشعرون سهلا في تعلم اللغة العربية. وهكذا اللعبة وجب على مبادئ اللعبة التعليمية، واحد منها الموجهة على الأهداف.[١١]

ح. مزايا ونقائص لعبة اللغوية

للعبة اللغة مزايا وعيوب في عملية التطبيق في الفصل الدراسي، منها:

١- نقص ملل الطلاب في عملية التعليم في الفصل
٢- نشأة الهمة على الطلاب لأن في أنفسهم أهلية
٣- بناء علاقة المجموعات وتنمية كفاءة الإجتماعية
٤- جعلت المواد المتصلة مسرورة حتى يكون خبرة التدريب مذكورا

أما نقائص لعبة اللغوية، فهي:

١- لعبة اللغوية هي واحدة عن وسائل الإعلام أن تساعد عملية التعليم والتعليم باستعمال جميع طرائق تعلم الطلاب كلاما حتى يسهل للمدرس أن يعلم مهارة الكلام للطلاب
٢- أن تقلل من ملل الطلاب في عملية التعلم في الفصول الدراسة
٣- وجود المنافسة بين الطلاب لتبسيط روح الطلاب لأكثر تقدما

[١١] المرجع السابق، ص. ٤٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- تبسيط الألعاب اللغوية العلاقات وتطوير مجموعة من الكفاءة الإجتماعية للطلاب

٥- ويتم توصيل المواد أن تترك انطباعا في نفوس الطلاب لتجربة المهارات الصعبة وتدريب المناسبة

الفصل الثاني : تعريف إلعاب بدور المدرس

أ. تعريف عن إلعاب بدور المدرس

إن إلعاب بدور المدرس هي طريقة التعلم التي تهدف إلى مساعدة الطلاب في العثور على الشعور بالذات الهواية في العالم الاجتماعي ويحل معضلة بمساعدة مجموعة. ذلك من خلال إلعاب بدور المدرس ويتعلم الطلاب على استخدام مفهوم المدرس، على بينة من المدرس المختلفة والتفكير في سلوكها وسلوك الآخرين [١٢].وبالإضافة يهدف إلعاب بدور المدرس لجعل الطلاب يكون لها موقف، والشعور، ونظم القيم وفقا لمعايير المجتمع، لديها مهارات حل المشاكل الاجتماعية.[١٣]

أما إلعاب بدور المدرس في التعلم هو محاولة لحل المشكلة من خلال المظاهرة، فضلا عن اتخاذ تدابير لتحديد المشكلة، وتحليل وتوصيف، والمناقشة. لهذا الغرض، وعدد من الطلاب بدور فاعل والآخر بصفة مراقب. يجب أن تكون طرفا فاعلا قادرا على الارتقاء إلى مستوى الأدوار التي تلعبها. من خلال الدور، متعلمين التفاعل مع الآخرين الذين جلبوا أيضا لعب معين وفقا للموضوع الذي تم اختياره.[١٤]

---

[١٢] ترجم من Uno, Hamzah B. ٢٠١١. *Model Pembelajaran: Menciptakan Proses Belajar Mengajar yang Kreatif dan Efektif.* Hlm: ٢٦.

[١٣] ترجم من Sukmadinata, Nana Syaodih dan Erliana Syaodih. ٢٠١٢. *Kurikulum dan Pembelajaran Kompetensi.* Hlm: ١٥٣.

[١٤] ترجم من Mulyasa, E. ٢٠١٤. *Pengembangan dan Implementasi Kurikulum* . Hlm: ١١٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. أهدف إلعاب بدور المدرس

١- زيادة المفردات للطلاب

٢- إلعاب بدور المدرس هو من بعض الإلعاب, أن يطلب الطلاب يشعر روح التعليم

٣- يقرب الطلاب في الفصل.

ج. خطوات إلعاب بدور المدرس

إلعاب بدور المدرس هو الطلاب يلعبون كمثل المعلم يعلمون أصدقاءهم, ويشتركون مبشرة من المجموعة أو الأفراد امام الفصل بعد أن يناقشوا ويستمعوا الطلاب الأخر. هذا اللعب يعطي الفرصة الطالب لتكلم لغة العربية. خطوات اللعبة تتكون من عناصر, منها :

١- تنقسم الطلاب الى خمسة مجموعة, لكلّ المجموعة أربعة او خمسة طلاب

٢- عين المدرس الموضوع المناسب

٣- أمر المدرس الى الطلاب أن يضعوا المحادسة عن الوضوع

٤- تعيين المعلم الى طلابين للحرار امام الفصل

٥- يستمعوا الطلّاب الأخر ثمّ يعطى الأسئلة عن الحوار الذي لديه القراءة

٦- أجب عن هذه الأسئلة

٧- علق الطلاب على إجابة صديقهم

د. عملية التعليم في إلعاب المدرس

١. كل فرقة يجب أن يملك كتابا يدويا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في تشكيل مجموعات، كل مجموعة يجب أن يملك كتابا يدويا تسهيلا للطلاب في إنتهائ السؤال أو المشكلة الذي يعطى المعلم.

٢. مناقشة المشكلة

في العمل الفرقة، يتم السؤال لكل طالب كأحد المقومات التي سوف لتعلم. كل طالب التفكير معا لوصف وتأكيد من أن كل فرد يعرف الإجابة على المسألة التي قد توجد في الصحوف أو إعطاء المعلم.

٣. دعوة العدد الأعضاء أو إعطاء إجابات

تنقسم الطلاب الى مجموعتين وفرقة تعطى السؤال وأخرى تعطى الجواب

٤. إعطاء الخلاصة

المعلم يعاون الطلاب بختم الرد النهائي لجميع المسائل مع متصلة بالمواد المقدمة.

٥. المزايا والنقصان عن إلعاب بدور المدرس

لكل الطريقة مزايا ونقصان، يذكر كما يلي:

١. مزايا الطريقة إلعاب بدور المدرس

أ) تدريب الطلاب ليكون قادرين على العمل معا ونقدر آراء الآخرين

ب) تدريب الطلاب على أن يصبحوا المعلمين وماهرين في الكلام

ج) تبسيط شعور بالمجتمع

د) جعل الطلاب معتدين على الفرق

٢. ونقصان الطريقة إلعاب بدور المدرس

أ) الطلاب الذين هم على دراية بإستخدام إلعاب بدور المدرس سيكونون مكرمين

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب) ينبغي على المعلمين أن تكونوا مستمعين للطلاب
ج) ليست كلها حصلت بدورها[١٥]

الفصل الثالث : مهارة الكلام

أ. تعريف مهارة الكلام

المهارة هي مصدر من مهر – يمهر – مهارة. المراد فيها الإستطاعة. وأما الكلام فهو القول،[١٦] تأثير مهارة الكلام من أهم المهارات اللغوية لأن اللغة هي الجزء العملي لممارسة المتعليم. فالكلام يعتبر جزء اساسيا في تعليم اللغة الأجنبية، لأن مهارة إيجابية فهي بمثل الجزء العمل والتطبيقي لتعليم اللغة. وكثير ما نجد أن متعلم اللغة العربية يهدف إلى التمكن من الكلام والنطق بهذه اللغة. فمهارة الكلام هي مهارة الأساسية الثانية بعد مهارة الإستماع. وتشتمل مهارة الكلام على المحادثة والتعبير الشفهي.

الكلام هو مهارة انتاجية تطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، التمكن من الصيغ النحوية ونظام وترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث أي أن الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمونا للحديث، ثم نظاما لغويا بواسطته يترجم الدافع والمضمون في شكل الكلام، وكل هذه العمليات لايمكن ملاحظتها فهي عملية داخلية فيما عدا الرسالة الشفوية المتكلمة.

كما أن الكلام يعتبر عملية انفعالية اجتماعية، فهناك مصدر للأفكار، والإتجاه الذي تأخذه، والموقف الذي تقال فيه، والشخص الذي تقال له. معنى

---

[١٥] ترجم من Jumanta Hamdayama, *Model dan Metode Pembelajaran Kreatif dan Berkarakter* (Bogor: Ghalia Indonesia, ٢٠١٤), ١٧٥-١٧٧.

[١٦] لويس معلوف، *المنجد* ..... ص ٦٨٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هذا أن الكلام هو عملية تبدأ صوتية وتنتهي بإتمام عملية الإتصال مع متحدث من أبناء اللغة في موقف اجتماعي.

عرفنا أن اللغة تتمثل في فنون أربعة هي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، لذلك كان الناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون.

ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو شكل الرئيسي للإتصال بالنسبة للإنسان. ولقد تعددت مجالات الحياة التي يمارس الإنسان فيها الكلام أو التعبير الشفوي فنحن نتكلم مع الأصدقاء ونبيع ونشتري، نسأل عن الأحداث والأزمنة و الأمكنة وغير ذلك كلها بوسيلة الكلام.

ومهارة الكلام هي الكفاءة في استعمال اللغة للمواصلات، أما قولا أو كتابة وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.[١٧]

في علم اللغة النفسي، تعريف الكلام هي الشكل الرئيسي للإتصال الإجتماعي عند الإنسان، ولهذا يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها.

الكلام هو قدرة الشخص في استخدام اللغة التي تعلمها (اللغة العربية) كوسيلة من وسائل الإتصال بعضها ببعض. أن الطبيعي وطلاقة لتلبية حاجاتها.[١٨] أن قدرة الكلام ليس في نطق فقط. ولكن وظيفة اللغة في موقف الفعلي. في أنشطة تعليم الكلام، وجه الطلاب على التوصل مع اللغة المحكية. يرجي للطلاب أن يستطيعوا نفسهم ليتكلموا اللغة العربية بالطلاقة. الكلام هو المهارة اللغوية. ليس كل الناس الذين يتعلمون اللغة على الكلام وفقا. للمعايير الراجية، لتحقيق هذا الهدف.

---

[١٧] يترجم من Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang : Misykad, ٢٠٠٣), hal ٩٩

[١٨] يترجم من Suja'i, *Inovasi Pembelajaran....*, hal ٧١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مهارة الكلام ببيان ماسبق أن هناك نوعية معينة نبحث عنها في المتكلم، وهي المتكلم الجيد الذي يجب أن ننمي مهاراته حتى يستطيع أن يعبر تعبيرا جيدا.[١٩] فالمتكلم الجيد هو الذي يهتم بمشاركة المستمعين لبعض الإهتمامات التي تكون معلومات ومعارف أو تجربة معينة أو شخصية ممتعة أو حديث ديني. وبدون مثل هذه الإهتمامات يصبح الحديث غير حيوى أو فعال. فالمتكلم يجب أن يعرف ميول المستمعين وحاجاتهم، ويقدم مادة مناسبة لهم.

ب. أنواع مهارة الكلام

ينقسم الدكتور عبد الله البشير الكلام إلى قسمين، وهما المحادثة والتعبير الشفهي:

١. المحادثة

المحادثة هي الكلام في المواقف الإتصالية غير المعدة. وأنها المناقشة الحرية الإلتقائية التي تجري بين فردين حول موضوع معين.

المحادثة هي الكلام أو المناقشة التي تجري بين نفرين أو أكثر حول الموضوع المختار. وفي هذا التعريف تستوقفنا النقاط الحاكمة الآتية :

أ) المناقشة : معنى هذا أن من أشكال الإتصال اللغوي الأخرة ما لايعتبر محادثة. وإن كان شفهيا كالمحادثة. من هذه الأشكال، مثلا : أن يلقي شاعر قصيدة في حفل.

ب) الحرة : هي المحادثة لاتتم قسرا ولا تحدث إجبارا، وإن حرية المتحدث شرط لحديثة.

ج) التلقائية : ضمن ما تعنيه، أن ثمة متغيرات كثيرة تحكم عملية الكلام، وتجعله يسير بشكل معين قد لا يتوقعه السامعون.

[١٩] عبد المجيد سيد أحمد منصور، *علم اللغة*...، ص ٢٤٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د) فردان : أن لكل منهما حقوقا وعليه واجبات، وبقدر مانصف متحدثا معينا بأنه متحدث جيدا. نستطيع أيضا أن نصفه مستمغا معينا بأنه مستمعا جيدا.

هـ) موضوع : المحادثة تدور حول موضوع، ولقد يعجب القارئ من تأكيدنا على هذه الحقيقة متسائلا.[٢٠]

أما أهداف تدريس المحادثة عنه رأى الدكتور رشدي أحمد طعيمة كما يلي :

أ) تنمية القدرة على المبدأة في التحديث عند الدراسينودون انتظار مستمر لمن يبدؤهم.

ب) تنمية ثروتهم اللغوية.

ج) تمكينهم من توظيف معرفتهم باللغة، مفردات وتركيب مما يشبع لديهم الاحساسبالثقة، والحاجة للتقدم، والقدرة على الإنجاز.

د) تنمية قدرة الدارسين على الإبتكار والتصريف في المواقف المختلفة.

ه) تعريض الدارسين للمواقف المختلفة التي يحمل مرورهم بها، والتي يحتاجون فيها إلى ممارسة اللغة.

و) ترجمة لمفهوم الإتصالي للغة وتدريب الطالب على الإتصال الفعال مع الناطقين بالعربية.

ز) معالجة الجوانب النفسية الخاصة بالحديث.[٢١]

يصنف طوليمة (Thulaymah)١٩٨٩ المحادثة كمادة يكون أكثر تحديدا من المهارات الكلام حتى في كتبه اللغة العربية لغير الناطقين بها، وضعه في التفسير مع فصل مستقل. وأوضح كذلك الفرق في الدورية تحدث فقط على أسئلة وأجوبه مع المحادثة نفسها. أنه يميز الحديث مع الطالب.

[٢٠] رشدي احمد طعيمة، مذكرة *تعليم الكلام* (الربط : ايسيكو ١٩٨٩)، ص ١٦٣-١٦٤

[٢١] نفس المرجع، ص ١٦٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التأكيد على أن الكلام هو المهارات اللفظية العامة، التي شملت عملية طرح الأسئلة والإجابة. ومع ذلك، فإن الحديث ليس مجرد سؤال وجواب. ووفقا للمحادثة هو أكثر من حوار الطبيعية (dialog alami). في حين أن يؤدي المزيد من الأسئلة المتداولة إلى المواقف الرسمية للغاية التعلم. لأنه، والحالة ليست طبيعية والمحررين تميل إلى أن تكون عن ظهر قلب.

ومع ذلك، فإن في هذه الورقة أن تعرض في فصل واحد. لأنه بطريقة ما، ويبقى المحادثة من مهارات الكلام. موقع للمشكلة هو المعلم قد تكون أو لا تشمل البيئة تؤدي إلى التعليم والتعلم في الكلام.[٢٢]

فهي الكلام في المواقف الإتصالية غير المعدة ومن هنا تعتبر بأنها طريقة الأسئلة والجواب، كما تعتبر أنسب الطرق وأبسطها وأكثرها فعالية في تدريس المحادثة.

٢. التعبير الشفهي

التعبير الشفهي هو النشاط الفعالى، ويختلف بالمحادثة ويمكن تحت نقول بالإندونسيا (mengarang lisan)، قال عبد الله البشير, كما نقله عبد العليم ابراهم :

"التعبير الشفهي هو التعبير عن النفس بالوصف أو بالرد أو بالمناظرة في موضوعات يقوم المعلم باعدادها".[٢٣]

التعبير الشفهي هو المنطلق الأول للتدريب على التعبير بوجه عام ولابد للمدرس من أن يتقيد ببعض المبدئ في هذا الدرس. ومن هذا المبدئ :

أ) التزم الكلام باللغة العربية السليمة.

ب) أن يترك للتلاميذ حرية الإنطلاق في التعبير والاسترسال في القول.

---

[٢٢] محمد طاهر، *طريق التلعليم اللغة العربية*، ص ٦٩

[٢٣] عبد العليم إبراهيم، *الموجه الفني لمدرسة اللغة العربية* (بيروت : دار المعارف)، ص ١٥١-١٥٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج) أن يستخدم المدرس في المرحلة الإعدادية طريقة الأسئلة في معالجة الموضوع شفهيا.

للتعبير الشفهي صور متنوعة ومتعددة، أما عند محمود فراج يجري التعبير الشفهي داخل الحجرات الدراسية فيما يلي[٢٤] :

أ) التعبير الحر على التي يجمعها التلاميذ، أو يعرفها عليهم المعلم أو الصور المرسومة.

ب) التعبير الشفهي عقب الكلام بالمناقشة والتعليق والتخليص والإجابة عن الأسئلة.

ج) حديث التلاميذ عن حياتهم ونشاطتهم داخل المدرسة وخارجها.

د) مما تلة الحيوان والنباتات والطير.

هـ) الحيات : طبيعتها وهعمال الناس فيها، وما يجد فيها من لأحداث.

و) الموضوعات الخلفية والإجتماعية والوطنية والإقتصادية.

لكن عند الدكتور تمام حسان أن الكلام الأقسام السبعة التي ارتضيناها للكلم نوضحين .مواطن الضعف في التقسيم الذي ارتضاه النحاة من قبل هي كما يأتي :

الإسم – الصفة – الفعل – الضمير – الخالفة – الظرف – الأداة.

ج. أهمية تعليم مهارة الكلام

الكلام هو النشاط اللغوي المهم في الحياة اليومية. كان الإنسان يحاول به أن يعبرعن كل ماخطر بباله من الأفكار والشعور إلى غيره شفويا. دون التعبير عن نفسه لا يعرف الإنسان مافكره وما شعره والكلام أيضا هو إحدى المهارات اللغوية الأربعة الفعالية الإنتاجية. وللحصول على مهارة الكلام الجيد فينبغي على المتكلم أن يستوعب الصوتية والقواعد والمفردات وماتتعلق بها.

[٢٤] المرجع السابق, ص ١٥٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اتضح من أول نظرة أن المهارات اللغوية أربعة وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة من هذه الرتبة نرى أن مهارة الكلام هي مهارة الثانية بعد الإستماع. وإذا رجعنا إلى حقيقة اللغة هي آلة الإتصال والتبادل بين الناس للتنفاهم ولأن الإنسان مخلوق إجتماعي يحتاج إلى التبادل وفي تبادلهم يستخدم الإنسان الكلام ولكونه الأساسي فيسميه علماء اللغة المهارة الفعالية الإنتاجية.

قال الدكتور على الحديد في كتابه : "الكلام هو أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون من ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للإتصال بالنسبة للإنسان فكان الكلام يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها وكذلك لورجعنا إلى وظائف اللغة لوجدنا أن الوظيفة الرئيسية للغة فهي التفاهم والكلام هو أهم وسائل التفاهم وتنمية القدرة.[٢٥] قال عبد الله البشير في كتابه : "والكلام يعتبر جزء أساسيا في منهج تعليم اللغة الأجنبية وذلك لأنه بمثل الجزء والتطبيقي لتعليم اللغة الأجنبية."[٢٦]

من المعروف ان معظم الناس يتحدثون اكثر مما يكتبون وسيطرة الكلمة المكتوبة وكثير من الناس يحبون السماع اكثرمن حبهم للقراءة لأن القراة تتطلب منهم انتباها اكثر ولاتتيح لهم فرصة سؤل المتحدث وسماع اجابته والإستفسار عن الغامض من كلامه .

لقد كان التعبير الشفهى اول صورة من صور الأداء اللغوى وعلى الرغم من تعدد هذه الصور الان فمازال التحدث هو الوسيلة الأساسية للتوضيل, اذ يرى الباحثون اللغويون (فى معظمهم) ان حولى ٩٥% من النشاط اللغوى يكون نشاطا شفهيا ويشكل التحدث اداة اتصال سريعة بين الإفراد, او بين الأفراد

---

[٢٥] دكتور علي الحديد. *التوجيه في تدريس اللغة العربية كتاب المعلم والموجه والباحثة في طريقة التدريس اللغة العربية*.(قاهرون: دار المعارف, ١٩١٣ ص ٨٩)

[٢٦] أحمد عبد الله البشير، مد *كرة تعليم الكلام (المحادثة) للرورات التدريبية المكثفة* (الممكوكة العربية السعودية)، ٨٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والمجتمع والإنسان الذى يمسك برمام التحدث ويكون قادرا على ضبطه وادارته غالبا ما يكون ذلك سببا فى احراره للنجاح حياته العامة والخاصة لأن التحدث هو الذى يرسم صورة الشخصية فى اذهان الاخرين.

تظهر اهمية تعليم الكلام فى اللغة الأجنبية من اهمية الكلام ذاته فى اللغة فالكلام يعتبر جزاء اساسيا فى منهج تعليم اللغة الأجنبية ويعتبر القائمون على هذا الميدان من اهم اهداف تعلم لغة اجنبية. لذا كان الهدف الأول من تعليم اللغة العربية هو التمكن من الكلام والتحدث هذه اللغة.

وقد اتفقت اراء المربين على ان تنمية قدرة التلاميذ على التعبير والحديث السليم والصحيح هي اهم الأغراض فى تعليم اللغة. فاستطاعة المعلم فى تعبير اما فى نفسه او مقاصده بعبارة صحيحة وسليمة من التمرة المرجوة فى تعلم اللغة, بمسؤلية كبيرة وتتطلب منه جهدا فائقا لتحقيقها [٢٧].

د. أهداف تعليم مهارة الكلام

أهداف تعليم مهارة الكلام هي من وسائل الإتصال مع غيره وفهم ما أراد المتكلم. فهذه مبتدأ بعد أن يعرف الطلاب نطق حروف اللغة العربية، يعرف الطلاب التفريق بين صوت واحد وصوت اخر.

سهناك أهداف عامة لتعليم الكلام يمكن أن نذكر أهمها وهي[٢٨] :

١. ان ينطق المتعلم اصوات اللغة العربية بطريقة مقبولة من ابناء اللغة
٢. ان يستخدم الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتشديد والتنوين فى لغة الكلام الفصحى.
٣. ان يكتسب ثورة لفظية كلامية مناسبة لعمره وحاجاته وادواره وخبراته .
٤. ان يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما فى مواقف الكلام البسيطة .

[٢٧] الشنطى، محمد صالح، *المهارات اللغوية*، دار الأندلوس, ص ٢٣
[٢٨] المرجع السابق,ص ٣٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وقال على ثوري عبد الجليل وأحمد زهرا أيضا أن أهداف تعليم مهارة الكلام، ما يلي :

١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية وأن يؤدي أن نبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية
٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمشابهة
٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة
٤. أن يعبر عن أفكار مستخدما الصيغة النحوية المناسبة
٥. أن يعبر عن أفكار مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام
٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في تعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وازمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم العربية
٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقلزته، وأن يستخدم هذه ثروة في إتمام عمليات عصرية
٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستوى الإجتماعي وطبيعة عمله وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي
٩. أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة.
١٠. أن يمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها و يشكل مترابطا لفترات زمنية مقبولة.[٢٩]

٥. دلائل النجاح في مهارة الكلام

من الملاحظة المألوفة في مهارة الكلام أنها إحدى المهارات المهمة المطلوبة والمحتاجة في كل تعليم اللغات الأجنبية. تعليم الكلام في الحقيقة من

[٢٩] محمود كامل الناقة، *تعلم اللغة للناطقين بالغة الأخرى*. (مكة-المكرمة: جميع الأم القرى,١٩٨٥ ص ١٢٢)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

النشاط الفعالي الرائع المفروح. هذه لقلة استيعاب التلاميذ المفردات والأسلوب المستخدمة عند التلاميذ مقصور.

وقال أيضا هنرى كونتور تاركن (Henry Guntur Tarigan) كما نقلة توفيق الكلام هو النشاط الإتصالي. والإتصال هو تبديل الأفكار والآراء والمعلومات بين شخصين أو أكثر باستخدام الرموز الكلامي وغير كلام.[٣٠] نظرا إلى ما تقدمها العلماء من تعريف اللغة والكلام. فعلمنا أن اللغة هي أداة التفكير للإتصال مع الناس، والكلام هو الإتصال.شرحت الباحثة دلائل النجاح لمادة المحادثة والتعبير الشفوي فيما يلي :

١. دليل النجاح لمادة المحادثة، هو إن كان التلاميذ قد استطاعوا التكلم باللغة صحيحا وسليما. وكان كلامهم مفهوما عند المستمع يسمى بالكلام الصحيح السليم. وكان من ناحية المفردات والأصوات والقواعد والأسلوب واللهجة كلها سليما.
٢. دليل النجاح امادة التعبير الشفوي، هو إن كان التلاميذ قد استطاعوا أن يعبروا عما في خطرهم من مساعدة وأحاسيس صحيحا وسليما من ناحية المفردات والأصوات والقواعد والأسلوب.

و. عوامل المؤثرة لمهارة الكلام

هي كل الأشياء التي تساعد على تسهيل فهم التلاميذ وقدراتهم. فقسمتها الباحثة إلى نوعين أساسين، وهما الوسائل التعليمية والبيئة. الوسائل التعليمية هي كل ما يستطيع لأن يبلغ الرسالة، والفكرة والشعورة وإرادة الطلاب حتى توجد فعالية تعليم الطلاب فعالية.[٣١]

---

[٣٠] ترجم من Taufik. *Pembelajaran Bahasa Arab MI.* (Surabaya : PMN Surabaya, ٢٠١١), hal ١٣٣

[٣١] ترجم من Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya* (Yogyakarta : Pustaka Pelajar ٢٠٠٣), hal ٧٤

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وقال ازهار ارشاد كما نقله احسين(Achsin) أن الوسيلة التعليمية هي كل شخص أو مادة أو أداة أو حديث تثبت حال التلاميذ للحصول على المعلومات والمهارات والمواقف، والمراد بها المدرس والبيئة.

من تلك العبارة فنرى أن الوسائل التعليمية المستخدمة لتدريب مهارة الكلام هي الشريط والأفلام والصور وغيرها، وهذه لتدريب التلاميذ الإستماع الجيد حتى يتكلموا جيدا مسلما سمعه. أما للوسائل فوائد فكما قدمها محمد أحمد سليم، منها :

١. تستطيع بها أن تفهم الطالب كثيرا من الألفاظ.
٢. كثير اهتمام الطالب ونشاطه الذاتي.
٣. تزيد خبرات الطالب وتجعلها باقية الأثر.
٤. تساعد على التفكير المنتظم وزيادة الثروة اللغوية لدى الطلاب.
٥. تجليب السرور للتلاميذ وتجدد نشاطهم.[٣٢]

من تلك العبارة فنرى أن فوائد الوسائل التعليمية منها تساعد التلاميذ الحصول على المعلومات التي لا يفهموها، وكذلك هذه الوسائل تعطي لهم السرور وتجديد نشاطهم. حين سعد التلاميذ حين يتعلمون ليحصلوا على الثروة اللغوية المرجو.

البيئة، هي كل ما يحيط بالإنسان من عوامل الطبيعية أو ظروف البشارية والإجتماعية. وقال صالح عبد العزيز عليم فوروانطا (M. Ngalim Purwanto)أن البيئة هي جميع الأحوال الموجودة في العالم التي تؤثر كل ما في الإنسان من سلوكه ونموه وتطوره.[٣٣]

عوامل المؤثرة مهارة الكلام فيما يلى:

١. النطق, تعبير مهارة الكلام بتعبير فاصح.

---

[٣٢] ترجم من Azhar Arsyad,..... hal ٧٧

[٣٣] صالح عبد العزيز، *التربية الحديثة* (مصر : دار المعارف، ١٩٦٥)، ص ١٥١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. المفردات,تعبير كلام مبشرة تسائل المدرس الى الطلاب على المادة ثم تجيب الطلاب

٣. القواعد, ينبغي حفظ تراكيب القواعد الصحيح.[٣٤]

ز. **مشكلات مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية**

ولعل مادة التعبير أو الكلام تأتي في مقدمة المواد التعليمية التي ينفر منها الطلاب ويهترب من تدريسها المعلمون وقد يكون للطلاب عذرهم وللمعلم تسويفه. إذا ما نظرنا إلى طريقة تدريس هذه المادة في واقع حالنا. ولا يلقى وجود المشكلة قول بعضهم أنها متعلقة وتعود أسبابها إلى المدرس وإلى المنهج التي يسير عليه. وحصرا للمشكلات وتحديدا لإبعادها يمكن تلخيصها كما يلي :

١. نفور الطلاب من درس التعبير أو الكلام وانصرافهم عنه

٢. ارهاق المعلمين وتهربهم من تدريس اللغة العربية، هلابا من تصحيح ما يكتبوه ويتحدثه الطلاب في ترقية مهارة الكلام

٣. الضعف الشديد في كلام معظم الطلاب

٤. عدم وضوع المنهج أو المستوى الخاص بكل مرحلة من مراحل التعليم في اذهان المعلمين خاصة لاسيما في تعليم مهارة الكلام

٥. قلة المعلمين المتخصصين في مهارة الكلام وغيرها من المشكلات العامة التي يواجهها متعلم اللغة ومعلمها.[٣٥]

وفيها يلي اعراض بعض الإرشادات التي قد تكون ناجعة في التحقيق من حدتها، علمنا أن الحلول الحذرية تبقى مسؤولية الجهات المختصة في دوائر التربية والتعليم. وخاصة في مواجهة المشكلات في تعليم مهارة الكلام وعلاجها، وهي كما يلي :

١. ضرورة الإستفادة من الظواهر الإيجابية عند الطلاب

---

[٣٤] محمود كميل الناقة,.....ص, ١٦١

[٣٥] نايف محمود معرف، .....ص ٢٠٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢. ميل الطلاب والمراهقين للتعبير عما في نفوسهم.
٣. رغبة الطلاب في المحاكة والتقاليد، فإن المعلم الناجح يشتغل هذه الرغبة، فيكثر من عرض النماذج والنصوص الأدبية المختارة عليهم، لتكون زاد يستعينون بألفاظها وتراكيبها وجملها في تعبيرهم.
٤. لا تنظر إلى التعبير أي مهارة الكلام كالمواد التعليمية المعبر مجة الأخرى، إذا له واقعة خاصة به، فهو غير محدد بزمان ولا يمكن في منهج الدراسي.
٥. الحرص على تقديم نصوص هادفة وكافية تدور في نطاف الموضوع المعدد لهم للتوسع فيه ومناقسه.
٦. تشجيع الطلاب على المطالعة الحرة وعلى التعبير ما في اذهانهم باللغةالعربية.
٧. وجود المعلمين الماهرين في اللغة وفي مهارة الكلام خاصة.
٨. إيجاد البيئة اللغوية المناسبة والجو الصالح لإحياء اللغة ويشجيع الطلاب في مهارة الكلام باللغة العربية.[٣٦]

على أثرت المشكلات وعناصر المهارة الكلام, وجد الباحثة على إلعاب المدرس في تعليم لغة العربية ليساعدوا التلاميد مهارة الكلام يعني:

أ. يستطيع الطلاب أن يتكلموا باللغة العربية فصيحا وسجاعا.
ب. يستطيع الطلاب أن يجيبوا الأسئلة من أصدقائه.
ج. يستطيع الطلاب أن يفهموا الدرس مهارة الكلام.
د. عاملوا الكلام في الفصل نشاطا.[٣٧]

[٣٦] نفس المرجع ص, ٤٦
[٣٧] ترجم من Azhar Arsyad,..... hal ٢١٨

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id